

## Ministère des Travaux publics

### Administration des Bâtiments publics Division des Travaux neufs Avis d'adjudication

Le **mardi 4 février 2003** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

#### les travaux de menuiserie extérieure dans l'intérêt du Bâtiment Schuman à Luxembourg/Kirchberg.

#### Envergure de l'objet.

44 châssis de fenêtres avec stores.

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 15 jours ouvrables à compter de mars 2003.

Phase 1: 6 jours ouvrables,  
Phase 2: 2 jours ouvrables;  
Phase 3: 3 jours ouvrables;  
Phase 4: 4 jours ouvrables.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics  
"Soumissions"  
Boîte Postale 112  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **vendredi 10 janvier 2003**.

Une **visite obligatoire des lieux** sera organisée le vendredi 24 janvier 2003 à 10 heures.

Rendez-vous à l'entrée principale du Bâtiment Schuman.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour les travaux de menuiserie extérieure dans l'intérêt du Bâtiment Schuman à Luxembourg/Kirchberg**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 7 janvier 2003  
La ministre des Travaux publics  
Erna Hennicot-Schoepges

## Administration des Douanes et Accises

### Bureau de Recettes Luxembourg-Aéroport

#### Vente publique

Le **vendredi, 31 janvier 2003, de 09.00 heures à 12.00 heures et de 14.00 heures à 17.00 heures**, l'Administra-

tion des Douanes et Accises procédera au Bureau des Douanes et Accises Luxembourg-Aéroport, locaux du Centre Fret Est (autoroute Luxembourg-Wasserbillig, sortie 10) à la vente aux enchères des marchandises suivantes:

- 1° Chaussures, vêtements, calculatrices, tapis, montres, articles de bijouterie, moteurs électriques, matériel électrique et électronique etc.
- 2° Deux motocycles (marques : Honda resp. Wanch).
- 3° Un fusil de chasse à un canon lisse (Browning Gold Classic), un pistolet à air, un couteau de chasse.

Les marchandises seront vendues sans garantie quant à leur nature et devront être enlevées immédiatement, à l'exception des marchandises reprises sous 3°, qui ne peuvent être enlevées que sur présentation des autorisations requises par la Loi.

La vente aura lieu au comptant et sans frais.

Le receveur A.

### Centre Aquatique (anciennement piscine olympique)

#### Luxembourg-Kirchberg Tél.: 43 60 60 - 1

### d'Coque Centre aquatique

#### 5th EURO MEET 2003 Vendredi, le 24.01.2003

**fermé**  
**Samedi, le 25.01.2003 fermé**  
**Dimanche, le 26.01.2003 fermé**

### Le Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse

#### Les Maisons d'Enfants de l'Etat

#### "Staatlech Kannerheemer" engageant

- un(e) éducateur/trice à durée déterminée du 01.02. au 18.07.2003
- un(e) éducateur/trice gradué(e) à durée déterminée du 01.02. au 18.11.2003

pour les besoins de leurs foyers à Dudelange et Schifflange.

Etudes requises:

Diplôme éducateur/trice  
Diplôme éducateur/trice gradué(e)

ou être admissible à la formation.  
Préférence sera donnée aux personnes diplômées.

Langues requises parlées et écrites:

- Luxembourgeois,
- Allemand, Français

Prière d'adresser les candidatures avec curriculum vitae au Directeur des Maisons d'Enfants de l'Etat à Schifflange, Boîte Postale 51, L-3801

Schifflange, pour le 18.01.2003 au plus tard.  
Tél.: 54 71 67.

### Bourses pour études universitaires et post-universitaires

Le Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche désire informer les étudiants de différentes bourses qui sont disponibles pour études universitaires et post-universitaires.

#### Allemagne

Dans le cadre d'un programme spécial d'introduction au droit allemand, le "Deutscher Akademischer Austauschdienst" (DAAD) offre des bourses accessibles aux diplômés en droit.

La date-limite de soumission des dossiers est fixée au 28 février 2003.

Adresse de contact et d'envoi: Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, Département Enseignement Supérieur, tél: 478 5135.

#### Royaume-Uni

Le Gouvernement du Royaume-Uni offre des bourses (Chevening scholarships) pour des études post-universitaires.

Date-limite: 28 février 2003

Adresse de contact et d'envoi: Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, Département Enseignement Supérieur, tél: 478 5135.

#### Collège d'Europe à Bruges et Natolin

Le Ministère offre deux bourses (à raison d'une bourse par campus) pour des études post-universitaires au Collège d'Europe à Bruges (Belgique) et à Natolin (Pologne).

Date-limite: 31.1.2003.

Adresse de demande des formulaires: Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, tél : 478 5135.

Adresse d'envoi des formulaires: Secrétariat du Mouvement européen  
Résidence Valence  
48, rue Charles Arendt  
L-1134 Luxembourg  
Tél.: 45 52 31  
(les lundis 16 - 18 heures).

#### Institut Universitaire Européen à Florence

Le Ministère offre plusieurs bourses pour des études/recherches doctorales à l'Institut universitaire européen de Florence (programmes de formation de trois années dans les disciplines du droit, d'histoire, d'économie ainsi que des sciences politiques et sociales).

Date-limite: 31.01.2003

Adresse de demande des formulaires: Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, tél : 478 5135.

Adresse d'envoi des formulaires:

Service académique, Institut

universitaire européen  
Badia Fiesolana  
I-50016 San Domenico di Fiesole (FI)  
Tél.: (39) 055 46 85 373  
Fax.: (39) 055 46 85 444  
e-mail:  
applyres@datacomm.iue.it  
Site Internet:  
http://www.iue.it

(Communiqué par le Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche.)

### Ministère des Travaux publics

#### Administration des Bâtiments publics Division des Travaux neufs Avis d'adjudication

Le **mercredi 5 février 2003** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant

#### 1) les travaux de faux plafonds et de cloisonnement

Envergure:  
575 m<sup>2</sup> de faux-plafonds à cassettes métalliques  
45 m<sup>2</sup> de cloisons en plaques de plâtre avec 7 portes

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires

La durée des travaux est de 80 jours ouvrables à compter d'avril 2003.

#### 2) les travaux de renouvellement des installations électriques de sécurité

Envergure:  
Central d'éclairage de secours avec 188 luminaires de secours  
Central d'alarme incendie avec 289 détecteurs;  
47 sirènes  
vidéosurveillance avec 10 caméras, 218 luminaires, 46 détecteurs de mouvement 4 tableaux secondaires, ça 27.000 m de câblage

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires

La durée des travaux est de 80 jours ouvrables à compter d'avril 2003

#### à exécuter dans l'intérêt du Centre Socio Éducatif de l'Etat à Schrassig.

En vue de faciliter la confection des dossiers de soumission, les amateurs introduiront leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics  
"Soumissions"  
Boîte Postale 112  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **jeudi 16 janvier 2003**.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour les travaux ... dans l'intérêt du centre Socio Educatif de l'Etat à Schrassig**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 7 janvier, 2003  
La ministre des Travaux publics  
Erna Hennicot-Schoepges

### Ministère des Travaux publics

#### Administration des Bâtiments publics Division des Travaux neufs Avis d'adjudication

Le **mercredi 12 février 2002** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant

#### 1) les travaux de menuiserie intérieure (salle des fêtes)

Envergure de l'objet:  
Holzwandverkleidung  
300 m<sup>2</sup>, Holzdecke 400 m<sup>2</sup>,  
Podestanlage 14 x 12 m

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 15 jours ouvrables à compter de mars 2003.

#### 2) les travaux d'acquisition de mobilier scolaire (atelier multimédia)

Envergure de l'objet:  
- Schulmöbel für Atelier Internat, Atelier Photo, Atelier Prepress  
- 48 Tische, 100 Stühle, 20 Schränke

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 5 jours ouvrables à compter de mars 2003.

#### 3) les travaux de fourniture et pose d'équipement mobilier (sièges salle de cinéma)

Envergure de l'objet:  
Kinobestuhlung (Hörsaalbestuhlung) mit klappbarer Schreibplatte:  
60 Stück

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 10 jours ouvrables à compter de mars 2003.

#### 4) les travaux de peinture (phases 8 - 10)

Envergure de l'objet:  
Phase 8a: 3.500 m<sup>2</sup>,  
Phase 8b: 2.500 m<sup>2</sup>,  
Phase 10: 5.000 m<sup>2</sup>

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de

15 jours ouvrables pour la Phase 8a à compter de juillet 2003.

15 jours ouvrables pour la Phase 8b à compter de juillet 2004.

25 jours ouvrables pour la Phase 10 à compter de juillet 2006.

### dans l'intérêt du Lycée classique de Diekirch- transformation Lycée/Internat.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics  
"Soumissions"  
Boîte Postale 112  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **jeudi 16 janvier 2003**.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour les travaux de ... dans l'intérêt du Lycée classique de Diekirch**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 8 janvier 2003  
La ministre des Travaux publics  
Erna Hennicot-Schoepges

## Postes vacants

### Ministère de la sécurité sociale

#### Inspection générale de la sécurité sociale

#### Cellule d'évaluation et d'orientation de l'assurance dépendance

Il est porté à la connaissance des intéressé(e)s que la Cellule d'Evaluation et d'Orientation se propose d'engager, à tâche complète

#### un medecin généraliste ou spécialiste (m/f)

#### un infirmier (m/f)

La maîtrise de la langue luxembourgeoise est indispensable.

Une première sélection sera faite sur dossier.

Les demandes écrites avec un curriculum vitae détaillé et une copie des diplômes respectifs sont à adresser au plus tard jusqu'au vendredi 31 janvier 2003 à la Cellule d'évaluation et d'orientation de l'assurance dépendance, Madame la Chargée de Direction, 125, rte d'Esch, L-2974 Luxembourg.

**Pour de plus amples renseignements les intéressé(e)s sont invité(e)s à prendre contact avec Monsieur Norbert Lindenlaub Tél. 478-6063 de la Cellule d'Evaluation et d'Orientation.**